

世界100ヶ国以上で普及するモバイル・トラベルアプリ、待望の日本語版登場！ ～旅程管理アプリ『トリップケース』に日本語含む8言語を追加、計9言語に対応～

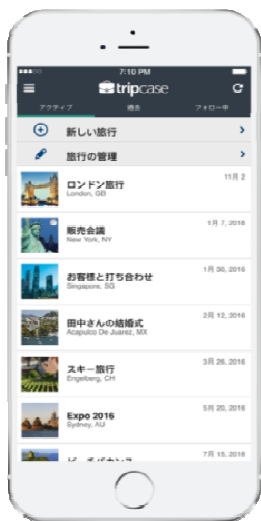
エアライン、ホテルチェーンなどの旅行サプライヤーや旅行会社にグローバルなテクノロジー・ソリューションを提供し、トラベルテクノロジー分野における世界最大手のセーバートラベルネットワーク(本社: Sabre Corporation 米国テキサス州、日本支社長: 中里秀夫、以下セーバー)は、2015年10月19日、世界の100ヶ国以上の旅行者や出張者に広く利用されている旅程管理アプリ、『トリップケース(TripCase)』に待望の日本語版が追加されたことを発表します。

本アプリは、世界で大きなシェアを持つセーバーの予約システム経由で予約された記録はそのまま反映される他、個人で予約した航空会社・旅行会社・ホテルからの確認メールを指定のアドレスに転送することで、すべての旅程を一つのプラットフォームで旅行者自身が管理することもできます。ウェブサイトからの利用、手動での追記も可能です。

今回、従来の英語版に加えて日本語、中国語(繁体字・簡体字)、韓国語、フランス語、イタリア語、ポルトガル語、スペイン語版の8カ国語版を追加し、合計9言語での利用が可能となったトリップケースは、既に世界100ヶ国以上の旅行者に利用され、同様のアプリの中でトップクラスのダウンロード数を誇っています。世界で11万以上の企業、旅行会社、航空会社で活用され、2014年には年間3,000万件以上の旅行を取扱っており、現在急成長している、旅行業界の代表的なモバイル・トラベルアプリです。

◆トリップケースの特長(利用料無料):

1. いつでもどこでも、モバイルで簡単に常にアップデートされた予約情報を確認、一元管理できる
2. フライト変更が生じた場合に自動で通知が届くため、慣れない言語や空港でも安心
3. 最新のシートマップや、変更が生じた場合の代替スケジュールも簡単に検索
4. 家族・友人や出張先の関係者と簡単に旅程を共有でき、危機管理にも役立つ
5. 自身でオプションツアー、レストラン予約や会議予定を追加し、パーソナライズが可能
6. 旅行先で、ハイヤー配車サービスの「ウーバー」を簡単に手配可能



画像3: 腕時計型ウェアラブル端末利用イメージ

画像1: 旅程管理画面(旅程一覧表) 画像2: 旅程の詳細画面(タイムライン)

【報道関係者様のお問い合わせ先】

セーバートラベルネットワーク PR代理: ブルームーン・マーケティング株式会社
担当: 野田・草薙 TEL: 03-3459-8876 / E-mail: sabre@bluemoonmarketing.jp



ユーロモニター・インターナショナル社の 2014 年調査では、「2030 年には旅行者は現在より 10 億人増加し、その多くがスマートフォンを持って旅行するようになるだろう」と推測しています。また、フォーカスライト社の 2014 年「旅行者とテクノロジーの調査」によると、「旅行者の中でスマートフォンの浸透率が最も高いのは中国で、旅行者の 98%がインターネットを利用できる電話を所有している」としています。次いで浸透率が高いのは米国(87%)、英国・フランス・ドイツ(それぞれ 76%以上)となっています。

トリップケースに新たな 8 カ国語を追加することは、「旅行者の好みに合わせた形態でパワフルなモバイルサービスを提供する」という、サーバーの戦略に沿ったものです。サーバーは、いち早くウェアラブル端末を使い始めた旅行者向けに Android Wear 用アプリの開発を発表しているほか、2015 年 4 月には Apple Watch 用アプリも提供を開始しています。

日本市場に対しては、この世界各国で普及しているトリップケースと連携できるインバウンド(訪日旅行者)向けソリューションとして、「サーバーレッドアップス(Sabre Red Apps)」も展開しています。

■トリップケースのユーザーガイドは下記からご覧ください。

<http://jp.sabretravelnetwork.com/home/products/tripcase>

■トリップケースの詳細情報は、各言語の公式サイトもご覧ください。

日本語: <http://jp.tripcase.com>

中国語・簡体字: <http://cn.tripcase.com>

中国語・繁体字: <http://tw.tripcase.com>

韓国語: <http://kr.tripcase.com>

英語: <http://travel.tripcase.com/>

以上

■サーバートラベルネットワークについて

サーバーは世界各国の「エアラインやホテルをはじめとする旅行サプライヤー」と「旅行会社と企業」をつなぎ、旅行者のあらゆるニーズを IT で支える、トラベルテクノロジー分野におけるリーディングカンパニーです。旅行会社には旅行商材を予約する際に必ず必要なシステム「Sabre GDS*」、企業にはオンライン海外出張予約&管理ツール「ゲットゼア(GetThere)」などを提供しています。*GDS: Global Distribution System の略。航空券やホテル、レンタカーなどの旅行関連コンテンツの予約システムの総称。

サーバーは世界 144 ヶ国、66,000 を超える旅行会社で 425,000 人を超えるツアー・オペレーターに毎日利用されている他、世界のオンライン旅行会社(OTA)のトップ 10 社のうち 9 社がサーバーのパートナーです。サーバーを通じて予約される年間旅行取扱高は約 1,200 億ドル(=14 兆 4,000 億円/1\$=120 円で計算)にものぼります。

1960 年に世界最初の予約システムを開発以来 50 年以上の経験と技術を生かし、現在は世界 60 カ国に約 10,000 人の従業員を擁し、世界 160 カ国以上に顧客を有しています。

- ・会社名 サーバートラベルネットワーク
- ・日本支社長 中里 秀夫(なかざと・ひでお)
- ・本社住所 〒107-0052 東京都港区赤坂 2-17-7 赤坂溜池タワー4階
- ・TEL/FAX TEL : 03-6893-7270 FAX : 03-6893-7279
- ・設立 1993 年 9 月 17 日
- ・業務内容 旅行・運輸業界を主とした情報処理および情報提供サービス、
ソフトウェアの技術指導、システム構築のコンサルティング
- ・ウェブサイト <http://jp.sabretravelnetwork.com>

*Sabre(R), Sabre Holdings(R), Sabre Travel Network(R), Sabre Airline Solutions(R), Travelocity(R) 及び GetThere(R)は登録商標であり Sabre Holdings Corporation またはその関連会社が所有する商標です。その他の商標はそれぞれ各所有者のものです。

【本件に関するお問い合わせ先】

サーバートラベルネットワーク(担当:小澤)

TEL: 03-6893-7270 / E-mail: contact.japan@sabre.com

【報道関係者様のお問い合わせ先】

サーバートラベルネットワーク PR 代理(ブルームーン・マーケティング株式会社: 野田・草薙)

TEL: 03-3459-8876・070-6970-3591 / E-mail: sabre@bluemoonmarketing.jp

【報道関係者様のお問い合わせ先】

サーバートラベルネットワーク PR 代理: ブルームーン・マーケティング株式会社

担当: 野田・草薙 TEL: 03-3459-8876 / E-mail: sabre@bluemoonmarketing.jp